



Leidimas  
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

58 tomas

2015 m. spalio 20 d.

## Turinys

### II *Komunikatai*

#### EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

##### **Europos Komisija**

2015/C 347/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.7769 – <i>Gilde Fund IV / Parcom Fund IV / Koninklijke Ten Cate</i> ) <sup>(1)</sup> .....	1
2015/C 347/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.7457 – <i>CVC / Paroc</i> ) <sup>(1)</sup> .....	1
2015/C 347/03	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.7783 – <i>Hellman &amp; Friedman / Securitas Direct Group</i> ) <sup>(1)</sup> .....	2

### IV *Pranešimai*

#### EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

##### **Europos Komisija**

2015/C 347/04	Euro kursas .....	3
2015/C 347/05	2015 m. spalio 19 d. Komisijos sprendimas, kuriuo įsteigiama Padirbtų monetų tyrimo ekspertų grupė, nagrinėsianti Komisijos politikos ir teisės aktų, susijusių su euro monetų apsauga nuo padirbinėjimo, klausimus .....	4

V Nuomonės

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

**Europos Komisija**

2015/C 347/06	2016 m. kvietimas teikti paraiškas – EAC/A04/2015 – Programa „Erasmus+“ .....	7
---------------	---	---

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

**Europos Komisija**

2015/C 347/07	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.7777 – Solvay/Cytec) <sup>(1)</sup> .....	11
---------------	---	----

KITI AKTAI

**Europos Komisija**

2015/C 347/08	Paraiškos paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą .....	12
2015/C 347/09	Paraiškos paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą .....	19

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI  
KOMUNIKATAI

## EUROPOS KOMISIJA

## Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.7769 – *Gilde Fund IV / Parcom Fund IV / Koninklijke Ten Cate*)

(Tekstas svarbus EEE)

(2015/C 347/01)

2015 m. spalio 8 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32015M7769. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

## Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.7457 – *CVC / Paroc*)

(Tekstas svarbus EEE)

(2015/C 347/02)

2015 m. vasario 12 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32015M7457. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

**Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**  
**(Byla M.7783 – Hellman & Friedman / Securitas Direct Group)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2015/C 347/03)

2015 m. spalio 14 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32015M7783. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

## IV

(Pranešimai)

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>

2015 m. spalio 19 d.

(2015/C 347/04)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1333	CAD	Kanados doleris	1,4671
JPY	Japonijos jena	135,29	HKD	Honkongo doleris	8,7832
DKK	Danijos krona	7,4592	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,6668
GBP	Svaras sterlingas	0,73170	SGD	Singapūro doleris	1,5685
SEK	Švedijos krona	9,3940	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 280,57
CHF	Šveicarijos frankas	1,0834	ZAR	Pietų Afrikos randas	14,9509
ISK	Islandijos krona		CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,2082
NOK	Norvegijos krona	9,1850	HRK	Kroatijos kuna	7,6265
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	15 439,68
CZK	Čekijos krona	27,083	MYR	Malaizijos ringitas	4,7695
HUF	Vengrijos forintas	309,51	PHP	Filipinų pesas	52,243
PLN	Lenkijos zlotas	4,2367	RUB	Rusijos rublis	70,3984
RON	Rumunijos lėja	4,4183	THB	Tailando batas	40,073
TRY	Turkijos lira	3,2849	BRL	Brazilijos realas	4,4185
AUD	Australijos doleris	1,5581	MXN	Meksikos pesas	18,6360
			INR	Indijos rupija	73,4435

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**KOMISIJOS SPRENDIMAS****2015 m. spalio 19 d.****kuriuo įsteigiama Padirbtų monetų tyrimo ekspertų grupė, nagrinėjanti Komisijos politikos ir teisės aktų, susijusių su euro monetų apsauga nuo padirbinėjimo, klausimus**

(2015/C 347/05)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

kadangi:

- (1) Komisijos sprendime (ES) 2015/512 <sup>(1)</sup> numatyta, kad Ekonomikos ir finansų reikalų generalinis direktoratas (toliau – Generalinis direktoratas) atsakingas už uždavinius, susijusius su Komisijos teisinių ir reguliavimo iniciatyvų, kuriomis siekiama užtikrinti euro apsaugą nuo padirbinėjimo, rengimu ir parama toje srityje teikiant mokymo paslaugas ir techninę pagalbą. Kad galėtų koordinuoti veiksmus, reikalingus euro monetų apsaugai nuo padirbinėjimo, Komisijai reikia pasitelkti patariamojo organo specialistų profesinę patirtį <sup>(2)</sup>;
- (2) todėl būtina įsteigti euro monetų apsaugos nuo padirbinėjimo ekspertų grupę ir apibrėžti jos užduotis bei struktūrą;
- (3) grupė turėtų padėti Komisijai rengti teisės aktus arba nustatyti politiką ir teikti žinias rengiant įgyvendinimo priemones, skirtas euro monetų apsaugai nuo padirbinėjimo. Grupė taip pat turėtų bendradarbiauti su valdžios institucijomis, dalyvaujančiomis euro apsaugos nuo padirbinėjimo veikloje;
- (4) grupę turėtų sudaryti valstybių narių institucijų, Europos Centrinio Banko (ECB) ir Europolo ekspertai;
- (5) turėtų būti nustatytos grupės nariams taikomos informacijos atskleidimo taisyklės;
- (6) asmens duomenys turėtų būti tvarkomi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 45/2001 <sup>(3)</sup>. Tikslinga nustatyti šio sprendimo taikymo laikotarpį. Vėliau Komisija apsvaistys, ar jį reikėtų pratęsti,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis***Dalykas**

Šiuo sprendimu įsteigiama Komisijos padirbtų monetų tyrimo ekspertų grupė (toliau – PMTEG).

*2 straipsnis***Tikslas**

PMTEG tikslai yra šie:

- a) padėti Komisijai rengti pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, taip pat deleguotuosius aktus ar politikos iniciatyvas, skirtas euro monetų apsaugai nuo padirbinėjimo;

<sup>(1)</sup> 2015 m. kovo 25 d. Komisijos sprendimas (ES) 2015/512, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 1999/352/EB, EAPB, Euratomas dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) įsteigimo (OL L 81, 2015 3 26, p. 4).

<sup>(2)</sup> Remiantis 2004 m. spalio 29 d. Komisijos sprendimo 2005/37/EB, įsteigiančio Europos techninį ir mokslinį centrą (ETMC), 4 straipsniu, Komisija turi koordinuoti veiksmus, reikalingus euro monetų apsaugai nuo padirbinėjimo, rengdama reguliarius padirbtų monetų tyrimo ekspertų susitikimus (OL L 19, 2005 1 21, p. 73).

<sup>(3)</sup> 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

- b) užmegzti pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1338/2001<sup>(1)</sup> 5 straipsnio 1 dalį įsteigtų nacionalinių monetų analizės centrų (MNAC) vadovų, Komisijos, Europos techninio ir mokslinio centro<sup>(2)</sup>, Europos Centrinio Banko (ECB) ir Europolo bendradarbiavimą politikos iniciatyvų ir veiksmų, kuriais siekiama sukurti veiksmingą kovos su padirbinėjimu strategiją, klausimais;
- c) teikti patarimus ir žinias Komisijai, siekiant įgyvendinti Sąjungos teisės aktus, programas ir politiką, visų pirma su Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1210/2010<sup>(3)</sup> susijusiais klausimais;
- d) dalytis patirtimi ir nustatyti geriausių euro monetų apsaugos nuo padirbinėjimo praktiką;
- e) gerinti valdžios institucijų, kurios dalyvauja euro apsaugos nuo padirbinėjimo veikloje, informuotumą apie būsimus pavojus, stebėti kovos su padirbinėjimu politikos strategijos veiksmingų represinių priemonių įgyvendinimą;
- f) remti mokymo iniciatyvas euro monetų apsaugos nuo padirbinėjimo tematika;
- g) remti ir plėtoti tyrimus ar techninę pagalbą, kuriais siekiama sudaryti geresnes padirbinėjimo nustatymo veiklos sąlygas;
- h) rengti diskusijas padirbtų euro monetų techninių specifikacijų ir apsaugos priemonių, būtinų euro monetoms nuo padirbinėjimo apsaugoti, klausimais.

### 3 straipsnis

#### **Konsultacijos**

Komisija gali konsultuotis su PMTEG visais euro monetų apsaugos nuo padirbinėjimo klausimais.

### 4 straipsnis

#### **Narystė ir paskyrimas**

1. Darbo grupės nariai yra valstybių narių MNAC, ECB ir Europolas.
2. Nariai informuoja Komisiją apie savo paskirtus atstovus ir pavaduojančius atstovus.
3. Asmens duomenys renkami, tvarkomi ir skelbiami pagal Reglamentą (EB) Nr. 45/2001.

### 5 straipsnis

#### **Darbo tvarka**

1. Kompetentinga Komisijos tarnyba skiria darbo grupės pirmininką.
2. Kompetentingai Komisijos tarnybai sutikus, PMTEG gali įsteigti pogrupius specifiniams klausimams nagrinėti pagal grupės nustatytus įgaliojimus.
3. Komisijos atstovas prirėkus gali kviesti grupės arba pogrupio darbe dalyvauti PMTEG nepriklausančius ekspertus, turinčius specialiųjų žinių kuriuo nors į darbotvarkę įtrauktu klausimu. Be to, Komisijos atstovas asmenims, organizacijoms (kaip apibrėžta ekspertų grupių horizontaliųjų taisyklių 8 taisyklės 3 dalyje<sup>(4)</sup>) ir šalims kandidatėms gali suteikti stebėtojo statusą.
4. PMTEG nariai ir jų atstovai, taip pat kviestiniai ekspertai ir stebėtojai laikosi Sutartyse ir jų įgyvendinimo taisyklėse nustatytų įpareigojimų saugoti profesinę paslaptį, taip pat Komisijos saugumo taisyklių, susijusių su ES įslaptintos informacijos apsauga, nustatytų Komisijos sprendimuose (ES, Euratomas) 2015/443<sup>(5)</sup> ir (ES, Euratomas) 2015/444<sup>(6)</sup>. Jei šių įpareigojimų nesilaikoma, Komisija gali imtis visų tinkamų priemonių.

<sup>(1)</sup> 2001 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1338/2001, nustatantis priemones, būtinas euro apsaugai nuo padirbinėjimo (OL L 181, 2001 7 4, p. 6).

<sup>(2)</sup> 2003 m. gruodžio 8 d. Tarybos sprendimas 2003/861/EB dėl analizės ir bendradarbiavimo dėl padirbtų euro monetų (OL L 325, 2003 12 12, p. 44).

<sup>(3)</sup> 2010 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1210/2010 dėl euro monetų autentiškumo tikrinimo ir apyvartai netinkamų euro monetų tvarkymo (OL L 339, 2010 12 22, p. 1).

<sup>(4)</sup> C(2010) 7649 *final*.

<sup>(5)</sup> 2015 m. kovo 13 d. Komisijos sprendimas (ES, Euratomas) 2015/443 dėl saugumo Komisijoje (OL L 72, 2015 3 17, p. 41).

<sup>(6)</sup> 2015 m. kovo 13 d. Komisijos sprendimas (ES, Euratomas) 2015/444 dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 72, 2015 3 17, p. 53).

5. PMTEG posėdžiai rengiami Komisijos patalpose, išskyrus pogrūpių posėdžius, kurie gali būti rengiami ne Komisijos patalpose. Komisija teikia sekretoriato paslaugas.
6. Savo darbo tvarkos taisykles PMTEG tvirtina remdamasis standartinėmis ekspertų grupių darbo tvarkos taisyklėmis.
7. Komisija skelbia visus svarbius dokumentus, susijusius su PMTEG vykdoma veikla, įskaitant darbotvarkes, protokolus ir dalyvių pateiktą informaciją, t. y. įtraukia juos į Komisijos ekspertų grupių ir kitų panašių subjektų registrą arba tame registre pateikia nuorodą į specialią interneto svetainę, kurioje pateikti minėtieji dokumentai. Atitinkami dokumentai neskelbiami, jeigu paviešinus dokumentą būtų pakenkta viešajam arba privačiajam interesui pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1049/2001 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį.

#### 6 straipsnis

#### Posėdžių išlaidos

1. Asmenims, dalyvaujantiems PMTEG ir jos pogrūpių veikloje, už jų teikiamas paslaugas neatlyginama.
2. PMTEG veikloje dalyvujančių asmenų patirtas kelionės išlaidas atlygina Komisija pagal galiojančias Komisijos nuostatas. Pogrūpių nariams kelionės ir pragyvenimo išlaidos atlyginamos vadovaujantis tomis pačiomis nuostatomis.
3. 2 dalyje nurodytos išlaidos kompensuojamos neviršijant pagal metinę išteklių skyrimo procedūrą skirtų asignavimų.

#### 7 straipsnis

#### Taikymas

Šis sprendimas taikomas nuo jo priėmimo dienos iki 2025 m. gruodžio 31 d.

Priimta Briuselyje 2015 m. spalio 19 d.

*Komisijos vardu*

Pierre MOSCOVICI

*Komisijos narys*

---

<sup>(1)</sup> 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, 2001 5 31, p. 45).



## V

(Nuomonės)

## ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

## EUROPOS KOMISIJA

**2016 m. kvietimas teikti paraišką – EAC/A04/2015****Programa „Erasmus+“**

(2015/C 347/06)

**1. Įvadas ir tikslai**

Šis kvietimas teikti paraišką grindžiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1288/2013<sup>(1)</sup>, kuriuo sukuriama Sąjungos švietimo, mokymo, jaunimo ir sporto programa „Erasmus+“, 2015 ir 2016 m. „Erasmus+“ metinėmis darbo programomis. Programa „Erasmus+“ apima 2014–2020 m. laikotarpį. Bendrieji ir konkretūs programos „Erasmus+“ tikslai išdėstyti Reglamento 4, 5, 11 ir 16 straipsniuose.

**2. Veiksmai**

Šis kvietimas teikti paraišką apima šiuos programos „Erasmus+“ veiksmus:

1 pagrindinis veiksmas (KA 1). Pavienių asmenų judumas mokymosi tikslais

- Pavienių asmenų judumas švietimo, mokymo ir jaunimo reikalų srityse
- Jungtiniai „Erasmus Mundus“ magistro laipsniai
- Europos savanorių tarnybos didelio masto renginiai

2 pagrindinis veiksmas (KA 2). Bendradarbiavimas inovacijų ir dalijimosi gerąja patirtimi tikslais

- Strateginės partnerystės projektai švietimo, mokymo ir jaunimo reikalų srityse
- Žinių sąjungos
- Sektorių įgūdžių sąjungos
- Gebėjimų stiprinimas aukštojo mokslo srityje
- Gebėjimų stiprinimas jaunimo reikalų srityje

3 pagrindinis veiksmas (KA 3). Politikos reformų rėmimas

- Struktūrinis dialogas. Jaunimo ir už jaunimo reikalus atsakingų sprendimų priėmėjų susitikimai

„Jean Monnet“ veikla

- „Jean Monnet“ profesūra
- „Jean Monnet“ moduliai

<sup>(1)</sup> OL L 347, 2013 12 20, p. 50.

- „Jean Monnet“ kompetencijos centrai
- „Jean Monnet“ parama asociacijoms
- „Jean Monnet“ tinklai
- „Jean Monnet“ projektai

#### Sportas

- Bendradarbiavimo partnerystės projektai
- Smulkūs bendradarbiavimo partnerystės projektai
- Europos ne pelno sporto renginiai

### 3. Tinkamumas finansuoti

Teikti paraiškas dėl finansavimo pagal programą „Erasmus+“ gali visos viešosios ar privačios įstaigos, vykdančios veiklą švietimo, mokymo, jaunimo ir sporto srityse. Be to, paraiškas dėl jaunimo ar su jaunimu dirbančių darbuotojų judumo mokymosi tikslais finansavimo, taip pat dėl jaunimo srities strateginių partnerystės projektų finansavimo gali teikti su jaunimu susijusių darbą dirbančios jaunimo grupės, nebūtinai priklausančios kuriai nors jaunimo organizacijai.

Programoje „Erasmus+“ gali dalyvauti toliau nurodytos šalys <sup>(1)</sup>.

Šios šalys gali visapusiškai dalyvauti visuose programos „Erasmus+“ veiksmuose:

- 28 Europos Sąjungos valstybės narės,
- ELPA/EEE šalys: Islandija, Lichtenšteinas ir Norvegija,
- ES šalys kandidatės: Turkija ir buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija.

Be to, tam tikruose programos „Erasmus+“ veiksmuose gali dalyvauti šalių partnerių organizacijos.

Išsamesnės informacijos apie dalyvavimo sąlygas pateikiama programos „Erasmus+“ vadove.

### 4. Biudžetas ir projektų trukmė

Bendras šio kvietimo teikti paraiškas biudžetas – 1 871,1 mln. EUR:

Švietimas ir mokymas – 1 645,6 mln. EUR <sup>(2)</sup>;

Jaunimas – 186,7 mln. EUR;

„Jean Monnet“ – 11,4 mln. EUR;

Sportas – 27,4 mln. EUR.

Numatomas šio kvietimo teikti paraiškas biudžetas ir jo paskirstymas yra orientacinio pobūdžio ir gali būti pakeistas, jei būtų pakeistos programos „Erasmus+“ metinės darbo programos. Potencialūs pareiškėjai raginami reguliariai peržiūrėti programos „Erasmus+“ metines darbo programas ir jų pakeitimus, skelbiamus adresu

[http://ec.europa.eu/dgs/education\\_culture/more\\_info/awp/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/more_info/awp/index_en.htm)

Ten taip pat pateikiama informacijos apie šio kvietimo teikti paraiškas veiksmų biudžetą.

Teikiamos paramos dydis ir projektų trukmė skirsis priklausomai nuo tokių veiksnių kaip projekto tipas ir dalyvaujančių partnerių skaičius.

<sup>(1)</sup> Išskyrus „Jean Monnet“ veiklą, dėl kurios paraiškas gali teikti viso pasaulio organizacijos.

<sup>(2)</sup> Į šią sumą įtrauktos lėšos tarptautiniam aukštojo mokslo matmeniui finansuoti (iš viso 276,5 mln. EUR).

## 5. Galutinis paraiškų teikimo terminas

Galutinis paraiškų pateikimo terminas – toliau nurodytos dienos 12.00 val. (vidurdienis) Briuselio laiku.

### 1 pagrindinis veiksmas

Pavienių asmenų judumas jaunimo reikalų srityje	2016 m. vasario 2 d.
Pavienių asmenų judumas švietimo ir mokymo srityje	2016 m. vasario 2 d.
Pavienių asmenų judumas jaunimo reikalų srityje	2016 m. balandžio 26 d.
Pavienių asmenų judumas jaunimo reikalų srityje	2016 m. spalio 4 d.
Jungtiniai „Erasmus Mundus“ magistro laipsniai	2016 m. vasario 18 d.
Europos savanorių tarnybos didelio masto renginiai	2016 m. balandžio 1 d.

### 2 pagrindinis veiksmas

Strateginės partnerystės projektai jaunimo reikalų srityje	2016 m. vasario 2 d.
Strateginės partnerystės projektai švietimo, mokymo ir jaunimo reikalų srityje	2016 m. balandžio 26 d.
Strateginės partnerystės projektai jaunimo reikalų srityje	2016 m. spalio 4 d.
Žinių sąjungos, sektorių įgūdžių sąjungos	2016 m. vasario 26 d.
Gebėjimų gerinimas aukštojo mokslo srityje	2016 m. vasario 10 d.
Gebėjimų gerinimas jaunimo reikalų srityje	2016 m. vasario 2 d. 2016 m. liepos 1 d.

### 3 pagrindinis veiksmas

Jaunimo ir už sprendimus jaunimo reikalų srityje atsakingų asmenų susitikimai	2016 m. vasario 2 d. 2016 m. balandžio 26 d. 2016 m. spalio 4 d.
---	--

### „Jean Monnet“ veiksmai

Profesūra, moduliai, kompetencijos centrai, parama institucijoms ir asociacijoms, tinklai, projektai	2016 m. vasario 25 d.
--	-----------------------

### Sportas

Bendradarbiavimo partnerystės projektai, susiję tik su 2016 m. Europos sporto savaitė	2016 m. sausio 21 d.
Bendradarbiavimo partnerystės projektai, nesusiję su 2016 m. Europos sporto savaitė	2016 m. gegužės 12 d.
Smulkūs bendradarbiavimo partnerystės projektai	2016 m. gegužės 12 d.
Europos ne pelno sporto renginiai, susiję tik su 2016 m. Europos sporto savaitė	2016 m. sausio 21 d.
Europos ne pelno sporto renginiai, nesusiję su 2016 m. Europos sporto savaitė	2016 m. gegužės 12 d.

Išsamios paraiškų teikimo instrukcijos pateikiamos programos „Erasmus+“ vadove.

## 6. Išsami informacija

Išsamios šio kvietimo teikti paraiškas sąlygos ir prioritetai nurodyti programos „Erasmus+“ vadove adresu

[http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/discover/guide/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/discover/guide/index_en.htm)

Programos „Erasmus+“ vadovas yra neatskiriama šio kvietimo teikti paraiškas dalis, ir jame išdėstytos dalyvavimo ir finansavimo sąlygos visapusiškai taikomos šiam kvietimui teikti paraiškas.

---

## PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

## EUROPOS KOMISIJA

## Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.7777 – Solvay/Cytec)

(Tekstas svarbus EEE)

(2015/C 347/07)

1. 2015 m. spalio 13 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį Europos Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Solvay SA“ (toliau – „Solvay“, Belgija) įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Cytec Industries Inc.“ (toliau – „Cytec“, JAV) kontrolę.
2. Įmonių verslo veikla:
  - „Solvay“ visame pasaulyje vykdo cheminių medžiagų ir plastiko, įskaitant kasybos chemines medžiagas, mokslinių tyrimų, technologinės plėtros, gamybos, rinkodaros ir pardavimo veiklą;
  - „Cytec“ visame pasaulyje įvairiausioms pramonės šakoms, tokioms kaip aeronautika, žemės ūkis, gynyba ir kasyba, tiekia chemines medžiagas, sudėtines medžiagas ir klijus.
3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Europos Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.
4. Europos Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Europos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „Byla M.7777 – Solvay/Cytec“ adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

## KITI AKTAI

## EUROPOS KOMISIJA

**Paraiškos paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą**

(2015/C 347/08)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 <sup>(1)</sup> 51 straipsnį.

BENDRASIS DOKUMENTAS

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006

dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos <sup>(2)</sup>

„MIEL DE LIÉBANA“

EB Nr.: ES-PDO-0005-01196 – 10.2.2014

SGN ( ) SKVN (X)

## 1. Pavadinimas

„Miel de Liébana“

## 2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Ispanija

## 3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas

## 3.1. Produkto rūšis

1.4 klasė. Kiti gyvūninės kilmės produktai (kiaušiniai, medus, įvairūs pieno produktai, išskyrus sviestą, ir kt.)

## 3.2. Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas

„Miel de Liébana“ yra maisto produktas, kurį naminės Ljebanos regiono bitės gamina iš Ljebanos ekosistemose augančių gėlių nektaro arba iš augalų gyvųjų dalių syvų, kuriuos bitės surenka, perdirba, sujungia su konkrečiomis savo išskiriamomis medžiagomis, sunėša, pašalina vandenį, kaupia ir palieka bręsti avilių koriuose.

Rūšys ir tipai

Vietovėje gaminamo medaus rūšys, galinčios būti žymimos saugoma kilmės vietos nuoroda „Miel de Liébana“, yra šios:

— lipčiaus medus: gaunamas iš baltojo ažuolo ir akmeninio ažuolo lipčiaus, iš *Erica* spp. (viržių), *Rubus* sp. (gervuogių) nektaro bei iš kintamo žiedadulkių, esančių Ljebanos regiono floroje, kiekio.

— monoflorinis viržių medus: gaunamas iš *Erica cinerea*, *Erica vagans*, *Erica tetralix*, *Erica ciliaris* ir *Calluna vulgaris* (šilinių ar netikrųjų viržių) nektaro.

Bendros ir specifinės SKVN „Miel de Liébana“ medaus savybės

Fizinės ir cheminės savybės

Branda:

— sacharozės kiekis

ne daugiau kaip 5 % (5 g/100 g)

— drėgnis

ne daugiau kaip 18,6 %

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2012 12 14, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 93, 2006 3 31, p. 12. Pakeistas Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012.

Šviežumo laipsnis (nustatomas po pagaminimo):	
— hidroksimetilfurfurolo (HMF) kiekis	< 20 mg/kg
— diastazės aktyvumas	25–55 pagal Schade skalę
Pokytis:	
— laisvosios rūgštys	ne daugiau kaip 50 mekv/kg
Grynumas:	
— vandenyje netirpios kietosios medžiagos	ne daugiau kaip 0,1 g/100 g
— priemaišos	be likučių, filtruotos per sietą, kurio akučių dydis < 0,2 mm

#### Žiedadulkių sudėtis meduje

Šios SKVN medaus žiedadulkių spektras turi atitikti Ljebanos regiono augmenijos, kurią daugiausia sudaro *Leguminosae*, *Ericaceae*, *Rosaceae*, *Fagaceae*, *Plantaginaceae*, *Asteraceae* et *Boraginaceae* šeimos, kurių veislės nurodytos 5.1 punkto lentelėje, spektrą.

Bet koku atveju *Eucalyptus* sp. (eukaliptas), *Helianthus annuus* (saulėgraža), *Olea europaea* (alyvmedis), *Cistus ladanifer* (gauruotasis švytrūnas), *Thymus* sp. (čiobrelis), *Lavandula Stoechas* (levanda) ir *Rosmarinus officinalis* (rozmarinas) žiedadulkių derinys neturi viršyti 5 % viso žiedadulkių spektro.

#### Papildomos atskirų medaus tipų savybės

##### Fizinės ir cheminės savybės

	Elektrinis laidumas (mS/cm)	Spalva (mm pagal Pfundo skalę)	Peleningumas (g/100 g)	Fruktozė + gliukozė (g/100 g)
Lipčius	0,970–1,430	≥ 102	0,65–0,75	60–66
Viržis	0,845–1,280	90–119	0,65–0,70	≥ 67

#### Žiedadulkių sudėtis meduje

	Konkrečios žiedadulkės (%)
Lipčius	Sudėtyje dominuoja baltojo ąžuolo ir akmeninio ąžuolo lipčius kartu su <i>Rubus</i> spp. ir <i>Erica</i> spp. žiedadulkėmis; taip pat kitos Ljebanos regiono floroje esančios žiedadulkės.
Viržis	Minimalus viržių ( <i>Erica</i> spp.) žiedadulkių kiekis procentais yra 45 %, o likusią dalį sudaro kintamas žiedadulkių, esančių Ljebanos regiono floroje, kiekis.

#### Organoleptinės savybės

	Fizinė būseną	Spalva	Aromatas	Skonis
Lipčius	Skysta konsistencija, linkęs labai mažai kristalizuotis.	Tamsi, kartais beveik juoda, gintarinė spalva su juodais kaštoniniais veidrodinio lygumo atspalviais.	Kvepiantis mišku, intensyvumas ir tvaurumas silpni. Šiek tiek jaučiasi salyklas.	Aiškliai jaučiamas sūrumas, kuris sušvelnina tipiską bet kokiam medui būdingą saldų skonį.

	Fizinė būseną	Spalva	Aromatas	Skonis
Viržis	Tyrės konsistencijos. Polinkis į vidutinišką kristalizaciją ir į smulkų grūdėtumą.	Nuo gintarinės iki labai tamsios gintarinės spalvos, su kaštoniniais rausvais atspalviais. Jei medus per žiemą laikomas žemoje temperatūroje, jis gali tapti šviesiai gintarinės spalvos.	Stiprus gėlių aromatas; intensyvumas ir tvarumas vidutinis.	Kartokas ir ilgai išliekantis, su ryškiu sūrumo prieskoniu.

3.3. Žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

—

3.4. Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams)

—

3.5. Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje

Saugomoje geografinėje vietovėje turi vykti visi Ljebanos medaus gamybos ir išsikimo etapai.

3.6. Specialios pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės

Siekiant užtikrinti kokybę ir jos kontrolę, visos „Miel de Liébana“ gamybos metuose nurodytos operacijos turi būti atliekamos saugomoje geografinėje vietovėje esančiuose centruose, nes jas atliekant už regiono ribų medų reikėtų vežti – vežant jį į kitas įmones, galėtų būti pakenkta produkto kokybei dėl temperatūros, drėgmės, pašalinių medžiagų ar kvapų absorbavimo; be to, taip sumažinamas sumaišymo su kitu medumi, kuris kilmės vietos nuoroda nežymimas, pavojus.

Dėl pirmiau minėtų priežasčių medus turi būti išpilstomas geografinėje vietovėje esančiose pakavimo įmonėse.

Medus gali būti išpilstomas į skaidraus bespalvio stiklo tarą, kuri sandariai uždaroma; taip išsaugomas natūralus aromatas ir neleidžiama prasiskverbti kvapams, drėgmei ir pan. Tokia tara turi būti su garantijos plomba, neleidžiančia taros pažeisti.

Išpilstytas medus yra tirštos konsistencijos arba susikristalizavęs.

Parduoti neišpilstytą medų draudžiama.

3.7. Specialios ženklavimo etiketėmis taisyklės

Be maisto produktų ženklavimo etiketėmis ir pateikimo teisės aktuose nustatytų privalomų įrašų, etiketėse turi būti šie įrašai:

— saugomos kilmės vietos nuorodos pavadinimas „Miel de Liébana“,

— užrašas „appellation d'origine protégée“ arba „AOP“ ir atitinkamas Europos Sąjungos simbolis,

— įrašas apie medaus rūšį: lipčiaus medus ar monoflorinis viržių medus (pagal produkto aprašyme nurodytas žiedadulkių sudėties meduje savybes),

— specialus logotipas (žr. žemiau), kuriuo žymima kilmės vietos nuoroda,

— kontrolės numeris ir kontrolės įstaigos pavadinimas arba etiketės nugarėlė.





SPALVOS:

GELTONA: PANTONE 130C

KAŠTONINĖ: PANTONE 4695C

#### 4. **Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas**

SKVN „Miel de Liébana“ gamybos vietovė apima visas Kantabrijos autonominei bendruomenei priklausančio Ljebanos regiono savivaldybes.

Regionui priklausančios savivaldybės:

*Cabezón de Liébana, Camaleño, Cillorigo de Liébana, Pesaguero, Potes, Tresviso ir Vega de Liébana.*

Bendras šios vietovės plotas – 570 km<sup>2</sup>.

#### 5. **Ryšys su geografinė vietovė**

##### 5.1. *Geografinės vietovės ypatumai*

##### 5.1.1. *Gamtiniai veiksniai*

Ljebanos regiono, esančio Kantabrijos kalnų viduryje, sandara ir vaizdas būdingas aiškias geografines ribas turinčiam ir gerai apibrėžtam gamtiniam regionui; ribos eina vienomis iš aukščiausių Kantabrijos viršukalnių; šios įsiterpia į centrinę vietovės dalį ir suformuoja keturis aukštai esančius, siaurus ir ankštus slėnius, susieinančius geografiniame ir administraciniame vietovės centre Potese.

Tai Europos viršūnių apsuptas apvalios formos regionas, didžiulė kaldera uolėtai kalkakmenio šlaitais. Vietovės centre aukštis mažesnis – maždaug 300 metrų virš jūros lygio; pakraščiuose jis siekia 2 600 m virš jūros lygio.

Kalbant apie geologiją, vyrauja karbono geologinio periodo uolos. Ten yra ankstyvojo karbono kalkakmenių, kuriuose vyko karstiniai procesai ir kurie suformavo centrinį ir rytinį Europos viršūnių masyvą ir šiaurinę regiono dalį, o slėniuose esantys skalūnai ir smiltainiai priklauso vėlyvajam karbonui ir yra lengvai veikiami erozijos.

Dėl sudėtingos orografijos Ljebanos regione yra savitas mikroklimatas, dėl kurio šis regionas yra Viduržemio jūros regiono klimato „sala“ Atlanto vandenyno klimato regione.

Vidutinės temperatūros Ljebanoje ribos yra 8 °C–21 °C; tris keturis mėnesius per metus būna daug šalnų.

Regionas yra labai drėgnas – kalnų viršūnėse vienam kvadratiniam metrui per metus vidutiniškai tenka 2 000 litrų lietaus vandens; slėnio viduryje šis skaičius yra 700 litrų. Sausasis laikotarpis trunka iki trijų mėnesių.

Be to, Ljebanos gamtos vertė yra didelė – gamta čia ypač gerai išsaugota ir mažai pakeista žmogaus veiklos. Miškais apaugę plotai užima 41 % regiono; juose yra 7 saugomos vietovės, užimančios daugiau nei 32 % jo teritorijos: dvi iš jų saugomos nacionaliniu lygmeniu – tai nacionalinis Europos viršūnių parkas bei rudųjų lokių apsaugos zona, o penkios – Europos lygmeniu: iš jų dvi yra Bendrijos svarbos teritorijos (Rio Deva ir Ljebana) ir trys specialios apsaugos teritorijos (Penja Sagra kalnai, Desfiladero de la Hermida ir Ljebana).

Dėl visų šių sąlygų vietai būdinga didžiulė augalijos įvairovė, Atlanto vandenyno klimato miškai ir flora veši kartu su tipiškais Viduržemio jūros regiono klimato rūšimis.

Remiantis medaus žiedadulkių sudėties tyrimais buvo nustatyta 40 žiedadulkių rūšių. Pačios svarbiausios nurodytos pagrindinių Ljebanos medingų augalų kataloge, kuriame pateikiamos šeimos ir rūšys kartu nurodant svarbą bitininkystei ir fenologiją.

MEDINGI AUGALAI (šeima, mokslinis ir bendrinis pavadinimai)	SVARBA BITININKYSTEI	FENOLOGIJA Žydėjimo laikas
<b>ERIKINIAI</b>		
<i>Erica</i> sp. (viržis)	N	Gegužės–spalio mėn.
<i>Calluna vulgaris</i> (šilinis viržis)	N	Liepos–rugsėjo mėn.
<b>ERŠKĖTINIAI</b>		
<i>Rubus ulmifolius</i> (gervuogė)	NŽ	Birželio–rugpjūčio mėn.
<i>Prunus spinosa</i> L. (dygioji slyva)	NŽ	Balandžio–gegužės mėn.
<i>Crataegus monogyna</i> (vienapiestė gudobelė)	NŽ	Balandžio–gegužės mėn.
<b>ANKŠTINIAI</b>		
<i>Trifolium</i> sp. (dobilas)	N	Balandžio–liepos mėn.
<i>Cytisus cantabricus</i> (raipstas)	NŽ	Balandžio–rugpjūčio mėn.
<i>Genista florida</i> ir <i>G. obtusiramea</i> (prožirniai)	NŽ	Gegužės–rugpjūčio mėn.
<i>Medicago</i> sp.	NŽ	Kovo–rugsėjo mėn.
<b>BUKINIAI</b>		
<i>Quercus pyrenaica</i> (pirėninis ąžuolas)	ŽL	Gegužės–rugsėjo mėn.
<i>Quercus petraea</i> (bekotis ąžuolas)	ŽL	Gegužės–rugsėjo mėn.
<i>Quercus ilex rotundifolia</i> (akmeninis ąžuolas)	ŽL	Gegužės–rugsėjo mėn.
<i>Quercus suber</i> (kamštinis ąžuolas)	ŽL	Gegužės–rugsėjo mėn.
<i>Castanea sativa</i> Miller (kaštainis)	NŽL	Gegužės–rugsėjo mėn.
<b>AGURKLINIAI</b>		
<i>Echium vulgare</i> (paprastasis ežeinis)	NŽ	Kovo–gegužės mėn.
<b>ASTRINIAI</b>		
<i>Centaurea</i> spp.	N	Gegužės–liepos mėn.
<b>GYSLOTINIAI</b>		
<i>Plantago</i> sp. (gyslotis)	Ž	Gegužės–rugsėjo mėn.

(N = nektaras, Ž = žiedadulkės, L = lipčius)

Bitininkystei svarbių augalų žydėjimo laikas šioje vietoje labai skiriasi. Todėl ir bičių „darbo kalendorius“ yra platus – nuo kovo iki lapkričio, o žiedadulkių pasirinkimas – įvairus.

Šie medingi augalai, kurių nektarą renka bitės, suteikia Ljebanos medui unikalių specifinių savybių.

Ljebanos medaus žiedadulkių spektro žinojimas, specifiniai medingi augalai ir tai, kad meduje retai esti kitų Iberijos pusiasalio augaluose ir kitame meduje esančių žiedadulkių, leidžia lengvai šį medų atskirti nuo kito medaus.

### 5.1.2. Žmogiškieji veiksniai

Ljebanos regiono bitininkai saugo šimtametes tradicijas. Pirmieji bitininkystės pavyzdžiai susiję su poreikiu pasigaminti vaško, nes vaškas buvo geriausia prekė, kuria būdavo atsiskaitoma natūrinėje kaimo ekonomikoje. Mokėjimai vašku minimi kai kuriuose Ljebanos *Cartulario de Santo Toribio* žemės pirkimo 933 m. dokumentuose.

Kalbant apie patį „Miel de Liébana“, pirmą kartą jis paminėtas šešioliktojo amžiaus pabaigos dešimtinių knygose (*libros de tazmías*), kur būdavo surašomos dažnyčiai mokamos dešimtinės.

Šias istorines nuorodas papildo tradiciją liudijančios kulinarinės nuorodos [desertai, tokie kaip *merdoso*, ruošiami kiekvienais metais paskerčius kiaulę, blynai su medumi (*frisuelos*) ir vynuogių išspaudos su medumi].

Bitininkystės veiklos metodai, kuriuos bitininkai paveldėjo iš savo protėvių, yra šie:

- medinių avilių naudojimas,
- bičių avilių perkėlimas iš mažesnio į didesnio aukščio kalnus siekiant geriau išnaudoti regiono medingų augalų potencialą,
- bitės per medaus gamybos laikotarpį dirbtinai nemaitinamos,
- norint bites išvilioti iš avilio naudojamas tradicinis šlavimo metodas,
- medus išsukamas korius centrifuguojant ar dekantuoiant, niekada – spaudžiant,
- bičių augintojai tebenaudoja smilkytuvus, o kaip kurą renkasi natūralius tradicinius augalinius produktus – regiono šieną bei ąžuolo (*Quercus* spp.) ir lauro (*Laurus nobilis*) lapus, taip išsiskiria šalti ir aromatingi dūmai, dėl kurių medaus savybės nepakinta,
- visais medaus apdorojimo etapais jo temperatūra neviršija 40 °C, pasterizuoti draudžiama,
- dauguma naudojamų spiečių yra vietiniai ir prisitaikę prie aplinkos.

Šiuo metu regione yra 32 profesionalūs bitininkai, 1 568 aviliai ir 5 medaus išsukimo ir išpilstymo įmonės. Taip pat verta paminėti „Miel de Liébana“ reklamavimo asociaciją, kuriai priklauso dalis šių bitininkų, ir kasmet vykstančią medaus mugę *Vega de Liébana*.

### 5.2. Produkto ypatumai

Ljebanos medaus ypatingumas paaiškinamas visų pirma jo išskirtinėmis fizinėmis, cheminėmis, žiedadulkių ir organoleptinėmis savybėmis.

Šis medus pasižymi savo šviežumu (HMF  $\leq$  20 mg/kg medaus) ir diastazės aktyvumu, kuris yra 25–55 vienetai pagal *Schade* skalę.

Medus natūralus, nes nėra intensyviai termiškai apdorotas. Maksimali temperatūra, kurioje jis gali būti apdirbamas, neviršija 40 °C. Tai užtikrina medaus išskirtinumą, susijusį su regiono flora ir bitėmis.

Jo fizinės, cheminės, juslinės ir žiedadulkių savybės ypač priklauso nuo regionui būdingos floros: čia Atlanto vandenyno klimato miškai ir flora veši išskirtinai kartu su tipiškomis Viduržemio jūros regiono ir kalnų klimato rūšimis.

Naudojant įvairius Ljebanos medaus žiedadulkių spektrus kaip markerius buvo nustatytos bitininkystei svarbios augalų rūšys, iš kurių tos žiedadulkės kilusios (išvardyta 5.1.1 punkto lentelėje). Tarp jų randame daug erikinių šeimos ir *Quercus* genties augalų, būdingų atitinkamai viržių ir lipčiaus medui; šios dvi medingų augalų rūšys yra būdingos Ljebanos regionui, jų nektaras ir melasa, kurį perdirba bitės, neleidžia supainioti šio medaus su kitur pagamintu medumi. Tai įrodo tiesioginį šio medaus ryšį su nustatyta geografine SKVN „Miel de Liébana“ vietoje.

- 5.3. *Priežastinis geografinės vietovės ir produkto, kuriam suteikta SKVN, kokybės ar savybių arba geografinės vietovės ir kurios nors produkto, kuriam suteikta SGN, savybės, gero vardo ar kitos ypatybės ryšys*

Dėl savo Viduržemio jūros regiono mikroklimato ir geografinės padėties tarp Kantabrijos kalnų, apsuptas didelių kalnų masyvų, kurie jį izoliuoja nuo kaimyninių regionų ir Kantabrijos jūros, Ljebanos regionas pasižymi ypatumais, dėl kurių čia veši labai įvairi medinga augmenija, suteikianti medui specifinių savybių.

Ljebanos medus, kaip rodo žieddulkių savybių ir fiziniai, cheminiai bei organoleptiniai tyrimai, yra tipiškas ir unikalus produktas, tiesiogiai susijęs su Ljebanos regiono floros ekosistema (šis regionas yra įtrauktas į Bendrijos svarbos teritorijų sąrašą dėl gausių saugotinių buveinių pagal Direktyvos 92/43/EEB I priedą).

„Miel de Liébana“ gamyba grindžiama sena ir išlaikyta tradicija, turinčia įtakos bičių avilių priežiūrai ir veiklos metodams. Dėl visų šių priežasčių ir dėl išskirtinės kokybės „Miel de Liébana“ yra gerai žinomas ir tokiu pavadinimu parduodamas jau daugiau nei 30 metų.

#### **Nuoroda į paskelbtą specifikaciją**

[Reglamento (EB) Nr. 510/2006 <sup>(3)</sup> 5 straipsnio 7 dalis]

<http://www.alimentosdecantabria.com/>

---

<sup>(3)</sup> Žr. 2 išnašą.

**Paraiškios paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą**

(2015/C 347/09)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 <sup>(1)</sup> 51 straipsnį.

BENDRASIS DOKUMENTAS

**„ROSÉE DES PYRÉNÉES CATALANES“**

**ES Nr. MULTI-PGI-0005–01343–23.4.2010**

**SKVN ( ) SGN (X)**

**1. Pavadinimas**

*Rosée des Pyrénées Catalanes*

**2. Valstybė narė arba trečioji šalis**

Ispanija (bendra paraiška su Prancūzija)

**3. Žemės ūkio produkto ar maisto produkto aprašymas**

**3.1. Produkto tipas**

1.1 klasė. Šviežia mėsa (ir subproduktai)

**3.2. Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas**

*Rosée des Pyrénées Catalanes* – balta veršiena, gauta iš atsparių *Pyrenean Brown*, *Aubrac* ar *Gascon* veislių arba sukryžminus šių atsparių veislių pateles su *Charolais*, *Limousin* ar *Blonde d'Aquitaine* veislių patiniais.

Lauke ganomi veršeliai visą gyvenimą lieka su motinomis, minta jų pienu ir žole.

Skerdžiami nenujunkyti, 5–8 mėn. amžiaus, kai mažiausias skerdenos svoris yra 110 kg.

Mėsa gali būti parduodama kaip visa skerdena, skerdenos pusė, skerdenos ketvirtis (priekinis ir (arba) užpakalinis) arba mėsos išpjovos (įskaitant smulkintą mėsą).

Reikalavimus atitinkančios skerdenos pagal EUROP standartą klasifikuojamos kaip E, U ar R klasės, yra visų profilių, pradedant labai išgaubtu ir baigiant tiesiu, ir įvairaus raumenų išsivystymo, pradedant ypač geru išsivystymu ir baigiant geru išsivystymu.

Skerdenų riebalinio sluoksnio klasės pagal EUROP standartą – 2–3.

Mėsos spalva – nuo rausvos iki šviesiai raudonos. Riebalų spalva – nuo baltos iki kreminės.

**3.3. Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams) ir žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)**

Veršelis visą savo gyvenimą minta motinos pienu ir žole.

Toks maitinimas tęsiamas iki skerdimo nenujunkius.

**3.4. Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje**

Mėsa, kuriai taikoma SGN, gaunama iš 3.2 punkte nurodytų veislių gyvūnų, atvestų ir augintų šios saugomos nuorodos geografinėje vietovėje.

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

Specialūs mėsos gamybos etapai, vykstantys nustatytoje geografinėje vietovėje:

Gimimas

Jauniklių auginimas. Jaunikliai visą gyvenimą lieka su motinomis ūkio ganyklose iki sezoninio gyvūnų pervarymo į naujas ganyklas, kai veršeliai drauge su motinomis pervaromi į vasaros ganyklas kalnuose. Palaipsniui veršeliai suvartoja vis mažiau pieno ir vis daugiau žolės.

Veršeliai nenujunkomi.

3.5. *Specialios produkto registruotu pavadinimu pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės*

Skerdimas ir išdarinėjimas neprivalo vykti toje pačioje zonoje.

Transportavimo į skerdimo vietą laikas turi neviršyti trijų valandų, kad galvijai patirtų kuo mažiau streso ir taip būtų užtikrinta galutinio produkto kokybė.

3.6. *Specialios produkto registruotu pavadinimu ženklinimo taisyklės*

Etiketėje turi būti aiškiai nurodomas saugomos geografinės nuorodos pavadinimas – *Rosée des Pyrénées Catalanes* – ir ES saugomos geografinės nuorodos simbolis bei kita informacija, kurios reikalaujama pagal galiojančius teisės aktus.

4. **Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas**

Saugomos geografinės nuorodos vietovė – Katalonijos Pirėnai, nors ir priklauso dviem valstybėms, yra kultūriškai ir geografiškai vienalytis regionas.

*Katalonijos Pirėnai Ispanijos teritorijoje*

Ši geografinė vietovė apima visas šių kalnų rajonų savivaldybes: Alta Ribagorça, Alt Urgell, Berguedà, Cerdanya, Garrotxa, Pallars Jussà, Pallars Sobirà, Solsonès, Ripollès y Val d'Aran, taip pat kai kurias kalnų zonos savivaldybes Alt Empordà (Albanyà, Maçanet de Cabrenys ir La Vajol), Bages (Aguilar de Segarra, Castellfollit del Boix, L'Estany, Moià, Mura, Sant Feliu Sasserra, Sant Mateu de Bages ir Talamanca), Noguera (Ager, Alòs de Balaguer, Les Avellanes i Santa Linya, La Baronia de Rialb, Camarasa, Os de Balaguer ir Vilanova de Meià), Osona (Alpens, Balenyà, El Brull, Centelles, Collsuspina, Espinelves, Folgueroles, Lluçà, Montesquiu, Muntanyola, Olost, Orís, Oristà, Perafita, Prats de Lluçanès, Rupit i Pruit, Sant Agustí de Lluçanès, Sant Bartomeu del Grau, Sant Boi de Lluçanès, Sant Julià de Vilatorrada, Sant Martí d'Albars, Sant Martí de Centelles, Sant Pere de Torelló, Sant Quirze de Besora, Sant Sadurní d'Osormort, Sant Vicenç de Torelló, Santa Eulàlia de Riuprimer, Santa Maria de Besora, Santa Maria de Corcó, Seva, Sobremunt, Sora, Tavèrnoles, Tavertet, Tona, Vidrà, Viladrau ir Vilanova de Sau) ir Pla de l'Estany (Sant Miquel de Campmajor) rajonuose.

*Katalonijos Pirėnai Prancūzijos teritorijoje*

Rytų Pirėnų departamente geografinė vietovė apima visas savivaldybes, priklausančias Vinča, Sournia, Arles sur Tech, Prats de Mollo, Prades, Olette, Mont Louis ir Saillagouse kantonams, taip pat kai kurioms Perpignan (Perpignan), Millas (Corbère ir Corbère les Cabanes), Thuir (Thuir, Castelnou, Camelas, Caixas, Sainte Colombe de la Commanderie, Fourques, Tordères, Llauro ir Passa), Latour-de-France (Belesta ir Caramany), Céret (Montauriol, Calmeilles, Oms, Taillet, Reynes, Céret, Vivès, Saint-Jean-Pla-de-Corts, Maureillas las Illas, Les Cluses, Le Perthus ir l'Albère), Argelès (Montesquieu des Albères, Villelongue dels Monts, Laroque des Albères, Sorède ir Argelès sur Mer) ir Saint Paul de Fenouillet (Vira, Fenouillet, Caudiès de Fenouillèdes, Prugnanes, Fosse ir Saint Martin) kantonų savivaldybėms.

Aude departamente geografinė vietovė apima savivaldybes, besiribojančias su Rytų Pirėnų departamentu ir esančias Pirėnų kalnų masyve, t. y. visas savivaldybes, priklausančias Axat, Belcaire, Mouthoumet ir Quillan kantonams, taip pat kai kurias savivaldybes Couiza (Arques, Bugarach, Camps-sur-l'Agly, Cassaignes, Couiza, Coustaussa, Cubières-sur-Cinoble, Fourtou, Luc-sur-Aude, Missègre, Peyrolles, Rennes-le-Château, Rennes-les-Bains, Serres, Sougraigne, Terroles ir Valmigière), Lagrasse (Mayronnes ir Saint-Martin-des-Puits), Limoux (Alet-les-Bains, Bourigièges, Bourigeole, Castelreng, Festes-et-Saint-André, La Bezole, Saint-Couat-du-Razès ir Vèraza), Saint Hilaire (Belcastel-et-Buc, Caunette-sur-Lauquet, Clermont-sur-Lauquet, Greffeil, Ladern-sur-Lauquet, Villardebelle ir Villefloure) bei Tuchan (Cucugnan, Duilhac-sous-Peyrepertuse, Maisons, Montgaillard, Padern ir Rouffiac-des-Corbières) kantonuose.

## 5. Ryšys su geografine vietoje

Geografiškai Katalonijos Pirėnai yra labai palankūs ganyklinei galvijininkystei. Šiai vietai būdingi kalnų takai ir ganyklos tiek dideliame, tiek žemesniame aukštyje. Didžiąją metų dalį oro sąlygos yra palankios ir gyvuliams yra prieinami didžiuliai natūralių ganyklų plotai. Čia vyrauja Viduržemio jūros (drėgnas, submediteraninis) klimatas, o tai reiškia, kad gyvuliai vasaros ganyklose ir kalnų pievose ganomi ilgiau, iki pat rudens.

Drėgmės ir saulės šviesos gausa palankiai veikia turtingą šiam regionui būdingą florą (visų pirma *Festuca pratensis*, *Festuca alpina*, *Poa pratensis*, *Dactylis glomerata*, *Sesleria caerulea*, *Bromus erectus* ir *Arrhenatherum elatius*), todėl galvijams tai puikios ganyklos. Ūkininkai vidutinio aukščio zonų pievas gali apsėti žolių ir ankštinių mišiniais, kad žiemą, kai ganyklos aukštai kalnuose nepasiekiamos, turėtų pašaro galvijams šerti. Dažniausi pašariniai augalai – dobilai, avižiuolės, mėlynziedės liucernos, bandvikiai ir eraičiniai.

Kalbant apie darbo jėgos reikmes, darbiniai ar mėsiniai galvijai drauge su pavasarį atsivestais jaunikliais išgenami į vasaros ganyklas, todėl ūkių darbininkai galėdavo skirti daugiau laiko kitiems sezoniniams darbams ir sukaupti pašarų atsargas žemesniame aukštyje. Kai kurie veršeliai būdavo paskerdžiami iš karto pagrinti iš vasaros ganyklų. Jie būdavo suvartojami vietoje ar namų ūkyje. Tokia praktika yra ekonomiškai pagrįsta, nes veršeliai (*Rosée*) visą vasarą maitinasi tik motinos pienu ir ganyklų žole. Būtent iš šios tradicijos gimė šiandien taikomas *Rosée des Pyrénées Catalanes* gamybos metodas.

Ypatingas šios saugomos geografinės nuorodos savybes lemia atsparios veislės (*Pyrenean Brown*, *Aubrac* ir *Gascon*); šių veislių galvijams puikiai tinka tokia aplinka ir jie auginami po atviru dangumi.

Pagal šį metodą auginami veršeliai dėl puikios mitybos gerai auga, todėl jų skerdenos atitinka reikalavimus.

*Rosée des Pyrénées Catalanes* raumenys yra puikiai išsivystę, mėsos spalva – nuo rausvos iki šviesiai raudonos, riebalų spalva – kreminė, todėl skerdenas ir mėsą palankiai vertina tiek mėsininkai, tiek vartotojai. Šiame regione nenujunktų gyvulių mėsa vartojama ištisus šimtmečius.

Katalonijos Pirėnuose vyksta įvairių su žemės ūkiu susijusių festivalių, mugių ir kitokių renginių, kuriuose reklamuojami regiono galvijai. Tai, be kita ko, *Fira de Sant Ermengol de la Seu d'Urgell* (XI a.), *Olette*, *Prats-de-Mollo* ir *Vinça* mugės, taip pat žygiai per Katalonijos Pirėnų regioninio gamtos parko kalnų ganyklas. Dideli į šį regioną atvykstančių turistų srautai padeda populiarinti šią itin kokybišką mėsą, todėl per pastaruosius dešimtmečius ji įgijo gerą vardą tiek tarp vartotojų, tiek tarp su šios mėsos gamyba nesusijusių specialistų. Todėl ji reguliariai paminima vietos laikraščiuose, pavyzdžiui, „L'Indépendant“ (1992 m. liepos 2 d. ir 2013 m. liepos 11 d.) arba didesnės sklaidos spaudoje, kaip antai „Patrimoine en region“ (Nr. 22, 2014 m. pavasaris), bei internete – „Le Guide des Gourmands“ (<http://guidedesgourmands.fr>) ir „Association des cuisiniers et restaurateurs du Roussillon“ (<http://toques-blanches-du-roussillon.com>). Iš tiesų, produkto paskirstymo kanalai patvirtina jo svarbumą: kooperatyvai pardavinėja šį produktą paštu, o regiono mėsininkai jam eksponuoti skiria specialią vietą.

*Rosée des Pyrénées Catalanes* mėsos ypatumus lemia šie veiksniai:

- speciali aplinka ir metodai, pagal kuriuos gyvuliai auginami po atviru dangumi ir ilgą laiką ganomi vasaros ganyklose,
- saulės šviesos ir drėgmės gausa šioje geografinėje zonoje palankiai veikia turtingą šiam regionui būdingą florą, todėl šioms vietovėms būdingi didžiuliai ganyklų plotai. Dėl tokio klimato galima apsėti vidutinio aukščio zonų pievas, todėl įmanoma sukaupti pašaro galvijams šerti žiemą,
- tai, kad šių veislių galvijams puikiai tinka tokia aplinka. *Bruna de los Pirineos*, *Aubrac* ir *Gasconne* yra atsparios veislės, būdingos visam regionui ir, atsižvelgiant į kalnų vietovėse taikomus tradicinio ūkininkavimo metodus, turi naudingų savybių: galvijai ištvėria ekstremalias oro sąlygas, dėl gebėjimo naudotis maisto gausos laikotarpiais sukauptais rezervais gali išgyventi su nedideliu pašarų kiekiu (sezoninis gyvūnų pervarymas į naujas ganyklas) ir yra gerai prisitaikę prie šių vietovių klimato ir reljefo,

- speciali praktinė patirtis (ganyklinė gyvulininkystė, nedaug gyvulių),
- veršelių maitinimas (vien motinos pienu ir ganyklų žole) pagal taikomus auginimo metodus, suteikiantis mėšai išskirtinę spalvą ir minkštumą bei skerdenos svorį. Motinos pienas, su kuriuo gaunama nemažai kalcio, iš tiesų padeda veršeliams augti ir formuotis jų kaulams, todėl jų skerdenos atitinka reikalavimus.

Taigi, galima teigti, kad sudėtingos gyvenimo sąlygos šiose kalnuotose vietovėse teikia ir nepaneigiamų pranašumų, nes padeda atsirasti kokybiškam produktui, glaudžiai susijusiam su šia žeme. Atsparių veislių galvijai gali puikiai išnaudoti aukštesnių ir žemesnių kalnų vietovių privalumus, o tai padeda valdyti gamtos išteklius. Ūkininkai palankiai vertina savo produkciją (vartotojų ir pardavėjų pripažinimą, reputaciją ir aukštesnes kainas), todėl gali išlaikyti ūkininkavimo sistemą (teikiančią naudą ir likusioms grandinės dalims), neišsikelia iš sunkiai pasiekiamų vietovių ir kalnų kaimeliuose puoselėja kaimišką gyvenimo būdą.

#### **Nuoroda į paskelbtą specifikaciją**

(šio reglamento 6 straipsnio 1 dalies antra pastraipa)

<http://www.gencat.cat/alimentacio/pliego-rosees-pyrenees-catalanes>

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCRoseedesPyreneescatalanes-FR-24-03-2015.pdf>

---









ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

**LT**